

A. Battery Installation

Open the battery door use finger tip and insert 1x1.4v zinc air battery (A312 special for mini amplifier) as shown (FIG. 1)



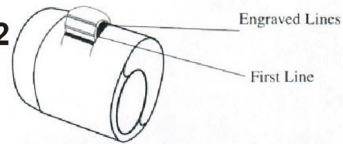
Abb. 1

Press down to shut the battery door of unit.

B. ON/OFF SWITCH

The battery door can also act as the ON/OFF switch. There are two lines engraved into the battery door. (FIG. 2) When battery door is shut off between the two engraved lines this is on. When battery door is shut off as first engraved line this is OFF.

Abb. 2



C. VOLUME CONTROL

The volume increase from clockwise position (FIG. 3)

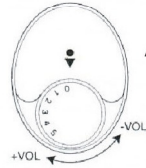


Abb. 3

Users are recommended to switch the volume control from lower level and then adjust to suitable hearing level.

D. CORRECT WAY TO WEARING AND USE

1. Shut down battery door at ON position. And adjust VOLUME CONTROL in suitable level.
2. Insert unit inside of ear. Ear tip of earphone must be inserted deeply into the ear. (FIG. 4)



make sure ear tip is tight and the tips is pushed fully on the unit.

Abb. 4

Ear Tip of Earphone must be inserted deeply into the ear.

3. Use your finger to control and adjust volume at suitable level. (FIG. 5)



Abb. 5

Be careful your hands is cover the MINI AMPLIFIER. If cover you will receive high pitch sound.

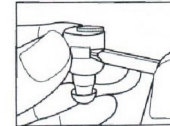
4. After use turn battery door at OFF position shown as (FIG. 2)

When battery is spend over 24 hours continue sound will be lower. May be you need to adjust at high level or replace new battery to keep unit at your suitable level.

E. MAINTENANCE WITH ACCESSORIES

1. Use plastic stick end of sharp to open battery door. (FIG. 6)

Abb. 6



2. Use a soft brush to brush gentle back and across the receiver end remove the ear grease. This prevent ear grease buildup at receiver end (FIG. 7)

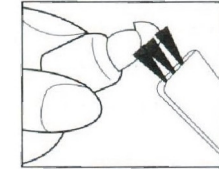


Abb. 7

3. Use plastic with steel to through pass the receiver end make the ear grease came out. (FIG. 8)

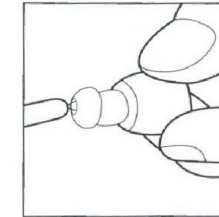
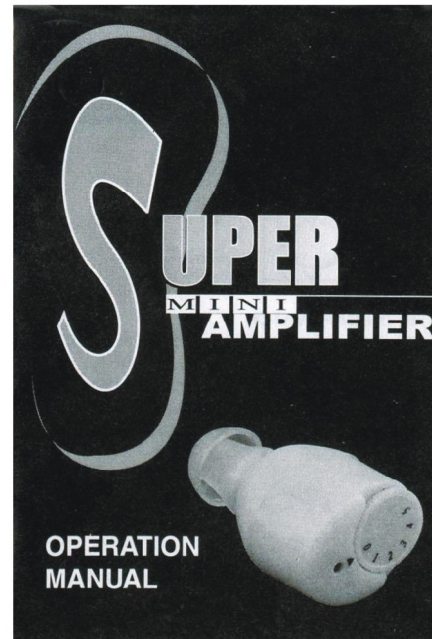


Abb. 8

Never use water for cleaning. Keep unit is dry.

F. CAUTION

1. The products is not water proof therefore the users must take care to prevent water from entering the unit. Should water enter the MINI AMPLIFIER remove the battery and place the unit in a warm place to dry.
2. It is important to increase the volume control very gradually to avoid sudden increase in sound.
3. This product is not a medical device.



Technical specific

BATTERY LIFE TIME	20HRS WORKING HOUR (A312 1PCS)
OPERATING CURRENT	5-8mA
POWER CONSUMPTION	10mW
FREQUENCY RESPONSE	50-12K +/-2.5dB
SIGNAL TO NOISE RATIO	>35dB
SENSITIVE	-8dB
WEIGHT (BATTERY INCLUDED)	3.2g

F. Waarschuwing

1. Het product is niet waterdicht. Tracht daarom te voorkomen, dat water in het apparaat binnendringt. Mocht dat onverhoopt toch gebeuren, verwijder dan de batterij en leg het apparaat op een warme plaats te drogen.
2. Ga voorzichtig te werk als u de geluidssterkte wilt bijstellen, om plotselinge harde geluiden te vermijden.
3. Dit artikel is geen medisch apparaat.

Technische specificaties

zinc air battery: 20 uur geactiveerd

Werkspanning: 5 – 8 mA

Stroomverbruik: 10 mW

Frequentie: 50-12K +/- 2,5 dB

Verhouding signaal : geluidssterkte: > 35 dB

Gevoeligheid: 8 dB

Gewicht (incl. batterij): 3,2 gr

BELANGRIJK

Om geluidspieken te voorkomen:

1. Zet het apparaat AAN met de geluidssterkte ingesteld op het laagste niveau.
2. Neem, nadat u het apparaat in uw oor hebt ingebracht, uw hand weg (als uw hand het apparaat bedekt, kan dit pieptonen veroorzaken)
3. Stel langzaam de geluidssterkte bij tot een voor u aangenaam niveau.
4. Indien het geluidsniveau te hoog is ingesteld, maar u desondanks te weinig kunt horen, moet de batterij worden vervangen.

German

Super Mini Sound Hörgerät

A. Installation der Batterie

Halten Sie das Hörgerät mit der Spitze nach unten und öffnen Sie die Batterieabdeckung mit dem Stäbchen an der rechten Seite. Legen Sie eine 1,4V Zinc Air Batterie ein, wie in Abb.1 beschrieben. Die Batterieabdeckung durch Niederdrücken schliessen.

B. An/Aus Schalter

Die Batterieabdeckung kann auch als An/Aus-Schalter benutzt werden. 2 Linien sind an der Batterietür eingraviert (Abb. 2). Wenn die Batterietür zwischen den zwei eingravierten Linien geschlossen ist, ist das Gerät AN. Wenn die Batterietür an der ersten Linie schliesst, ist sie AUS.

C. Einstellung der Lautstärke

Die Lautstärke wird im Uhrzeigersinn erhöht (Abb. 3).

Den Anwendern wird empfohlen, den Lautstärkereglern von der niedrigen Stufe aus einzuschalten und dann auf eine geeignete Lautstärke zu erhöhen.

D. Der richtige Weg zum Tragen und Gebrauch

1. Schliessen Sie die Batterietür in die AN Position. Dann stellen Sie die Lautstärke auf ein geeignetes Niveau.
2. Setzen Sie das Gerät in das Ohr. Die Hörspitze des Hörgerätes muss tief im Gehörgang sitzen (Abb. 4). Die Hörspitze des Hörgerätes muss tief im Ohr sitzen.
3. Mit Ihrer Fingerspitze können Sie die Lautstärke auf ein angemessenes Niveau regeln. (Abb. 5) Seien Sie vorsichtig, dass Ihre Hand nicht das Hörgerät abdeckt. Bei Abdeckung kann es zu einer unangenehmen Tonspitze kommen.
4. Nach dem Gebrauch drehen Sie wie gezeigt die Batterietür auf AUS Position (Abb. 2)

Wenn die Batterie über 24 Stunden in Gebrauch ist, wird die Lautstärke leiser. In diesem Fall können Sie die Lautstärke höher regeln, oder eine neue Batterie einsetzen, um die Gerätlautstärke in für Sie angenehmen Höhe zu halten.

E. Pflege mit dem Zubehör

1. Bürsten Sie mit dem weichen Pinsel vorsichtig über den Empfänger, um Ohrenschmalz zu entfernen (Abb. 6). Dies beugt auch der Ohrenschmalzansammlung am Empfängerende vor.
2. Verwenden Sie das Plastikstäbchen mit der schmalen Spitze, um das Innere des Empfängerende zu erreichen, und Ohrenschmalz zu entfernen.

Reinigen Sie das Gerät niemals mit Wasser. Das Gerät immer trocken halten.

F. Warnung

1. Das Produkt ist nicht wasserdicht, so dass der Benutzer vermeiden muss, dass Wasser in das Gerät eindringt. Sollte trotzdem Wasser in das Hörgerät eindringen, entfernen Sie die Batterie und legen Sie das Gerät an einen warmen Platz, damit es trocknet.
2. Wichtig ist, den Lautstärkereglern sehr vorsichtig höher zu drehen, um eine unerwartete hohe Lautstärke zu vermeiden.
3. Dieser Artikel ist kein medizinisches Gerät.

Technische Spezifikation

Batterie Lebensdauer: 20 Betriebsstunden (1 x 1,4V Zinc Air Batterie)

Betriebsspannung: 5 – 8 mA

Stromverbrauch: 10 mW

Frequenz: 50-12K +/- 2,5 dB

Signal zu Lautstärke-Verhältnis: > 35 dB

Empfindlichkeit: 8 dB

Gewicht (inkl. Batterie): 3,2 gr

WICHTIG

Um eine hohe Tonspitze zu verhindern

1. Schalten Sie das Gerät EIN. Die Lautstärkekontrolle auf die niedrigste Stufe stellen.
2. Nach dem Einsetzen des Geräts in das Ohr entfernen Sie Ihre Hand (wenn Ihre Hand die Hörhilfe bedeckt, werden Sie eine hohe Tonspitze erhalten)
3. Langsam die Lautstärke auf die für Sie angenehme Höhe hochregeln.
4. Falls die Lautstärke zu hoch gedreht ist, aber der Ton zu niedrig ist, sollte die Batterie ausgetauscht werden.

info

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Super Mini Sound Hörgerät entschieden haben.

Dabei handelt es sich um einen Hygiene-Artikel.

Sicher haben Sie deshalb Verständnis, dass ein Umtausch der Ware nach Gebrauch nicht mehr möglich ist.

Ihre Qualitätssicherung

F. Varoitus

1. Tuote ei ole vesitiivis, niin että käyttäjän on vältettävä veden pääsemistä laitteeseen. Jos vettä siitä huolimatta pääsee tunkeutumaan kuulolaitteeseen, poistakaa siitä paristo ja asettakaa laite lämpimään paikkaan kuivumaan.
2. Tärkeää on kääntää äänenvoimakkuuden säädintä erittäin varovasti suuremmalle, jotta vältyttäisiin odottamattoman suurelta äänenvoimakkuudelta.
3. Tämä tuote ei ole lääketieteellinen laite.

Tekninen spesifikaatio

Paristo kestoikä: 20 käyttötuntia zinc air batteri
Käyttöjännite: 5 - 8 mA
Sähkön kulutus: 10 mW
Taajuus: 50-12K +/- 2,5 dB
Signaali äänenvoimakkuus-suhteeseen: > 35 dB
Herkkyyks: 8 dB
Paino (sis. pariston): 3,2 gr

TÄRKEÄÄ

Estääksenne korkean viheltävän äänen

1. Kytkekää laite PÄÄLLE. Asettakaa äänenvoimakkuuden kontrolli alhaisimmalle tasolle.
2. Kun olette asettanut laitteen korvaanne, siirtäkää kätenne pois (jos kätenne peittää kuulolaitteen, kuulette korkean viheltävän äänen).
3. Säätäkää äänenvoimakkuus hitaasti suuremmaksi, kunnes se on Teille mieleinen.
4. Mikäli äänenvoimakkuus on käännetty liian suureksi, mutta ääni on liian alhainen, tulisi paristo vaihtaa uuteen.

French

Appareil auditif Super Mini Sound

A. Installation de la pile

Ouvrir le couvercle du compartiment de la pile et, du bout des doigts, insérer dans l'appareil auditif une pile alcaline de type 1 x 1,4V zinc air battery (cf. fig. 1).
Refermer le couvercle en appuyant.

B. Commutateur MARCHÉ / ARRET

Le couvercle du compartiment de la pile peut aussi être utilisé comme commutateur MARCHÉ / ARRET. Lorsqu'il est placé entre les deux lignes qui sont gravées sur le compartiment (cf. fig. 2), il est branché. Lorsqu'il touche à la première ligne, il est débranché.

C. Réglage du volume sonore

Pour augmenter le volume sonore, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (cf. fig. 3).
Il est conseillé aux utilisateurs de placer le bouton de réglage du volume sur le niveau le plus bas et d'augmenter progressivement jusqu'au volume sonore souhaité.

D. Port et utilisation appropriés

1. Fermer le couvercle du compartiment de la pile sur la position MARCHÉ. Puis, régler le volume sonore souhaité.

2. Placer l'appareil dans l'oreille. La pointe du récepteur doit être logée profondément dans le conduit auditif (cf. fig. 4).
La pointe du récepteur doit être logée profondément dans l'oreille.

3. Régler le volume sonore souhaité du bout des doigts (cf. fig. 5).
Veiller à ce que la main ne recouvre pas l'appareil auditif, vu que cela peut entraîner de désagréables sons aigus.

4. Lorsque vous n'avez plus besoin de l'appareil, faites glisser le couvercle du compartiment de la pile vers la position ARRET comme déjà indiqué (cf. fig. 2).
Si la pile est en service pendant plus de 24 heures, le volume sonore diminue. Dans ce cas, vous pouvez soit augmenter le volume, soit installer une nouvelle pile pour maintenir le volume sonore à un niveau adapté à vos besoins.

E. Accessoires d'entretien

1. Brossez prudemment à l'aide du pinceau doux le récepteur pour le libérer du cérumen (cf. fig. 6). Ceci permet aussi d'éviter l'agglutination de cérumen à la pointe du récepteur.

2. Utiliser les tiges en plastique étroites pour nettoyer l'intérieur de la pointe du récepteur et éliminer le cérumen qui s'y est logé.
Ne jamais utiliser d'eau pour nettoyer l'appareil. Celui-ci doit toujours être tenu au sec.

F. Consignes

1. Cet appareil n'est pas étanche. L'utilisateur est donc tenu d'éviter toute intrusion d'eau dans l'appareil. Pour le cas où de l'eau devrait s'infiltrer dans l'appareil, ôter la pile et poser l'appareil à un endroit chaud pour qu'il sèche.

2. Veiller à tourner très prudemment le bouton de réglage pour éviter un volume sonore élevé inattendu.

3. Il ne s'agit pas d'un appareil médical.

Spécifications techniques

Durée de vie de la pile :20 heures de servie (zinc air battery)
Tension de fonctionnement : 5 – 8 mA
Consommation :10 mW
Fréquence : 50-12K +/- 2,5 dB
Rapport signal / volume:> 35 dB
Sensibilité :8 dB
Poids (pile incluse) :3,2 gr

IMPORTANT

Pour éviter tout son aigu :

1. Avant de brancher l'appareil, s'assurer de bien avoir réglé au niveau le plus bas le bouton de réglage du volume sonore.

2. Après avoir placé l'appareil dans l'oreille, retirer la main (si elle couvre l'appareil auditif, vous obtiendrez un ton aigu)

3. Augmenter progressivement le volume sonore jusqu'au niveau souhaité.

4. Si le volume sonore sélectionné est assez élevé et que le son est trop bas, remplacer la pile.

Netherland

Super Mini Sound gehoorapparaat

A. Installatie van de batterij

Open het afdekplaatje en plaats met de vingertop een 1 x 1,4V zinc air battery alkalinebatterij in het apparaat. Zie afb. 1.
Druk het afdekplaatje weer omlaag om het batterijvak te sluiten.

B. Aan-/Uitschakelaar

Het afdekplaatje dient tevens als aan-/uitschakelaar. Naast het plaatje zijn twee lijnen gegraveerd (afb. 2). Wanneer het plaatje tussen deze beide lijnen sluit, is het apparaat INGESCHAKELD. Sluit het plaatje bij de eerste lijn, dan is het apparaat UITGESCHAKELD.

C. Geluidssterkte instellen

Draai in de richting van de wijzers van de klok om de geluidssterkte te verhogen (afb. 3).
Schakel het apparaat bij voorkeur bij een laag geluidsvolume in en verhoog dit vervolgens tot het gewenste niveau.

D. Het apparaat dragen en gebruiken

1. Sluit het afdekplaatje van de batterij in de AAN-stand. Stel vervolgens de geluidssterkte in op ongeveer het gewenste volume.

2. Plaats het apparaat in het oor. Het uiteinde moet zo ver mogelijk in de gehoorgang worden aangebracht (afb. 4).
Het uiteinde van het gehoorapparaat moet zo diep mogelijk in het oor zitten.

3. Met uw vingertop kunt u de geluidssterkte bijregelen (afb. 5).
Probeer te voorkomen, dat u met uw hand het gehoorapparaat afdekt. Dat kan namelijk onaangename pieptonen veroorzaken.

4. Draai, als u het apparaat niet gebruikt, het afdekplaatje in de UIT-stand (afb. 2)
Wanneer het apparaat langer dan 24 uur in gebruik is, neemt de geluidssterkte af. Om het geluid op een voor u prettig niveau te handhaven, kunt u dan ofwel het volume verhogen, of een nieuwe batterij aanbrengen.

E. Onderhoud met de bijgeleverde accessoires

1. Borstel met het zachte kwastje voorzichtig over de ontvanger om oorsmeer te verwijderen (afb. 6). Daarmee voorkomt u, dat het oorsmeer zich aan het uiteinde van het ontvangerdeel ophoopt.

2. Gebruik het plasticstaafje met de dunne punt om oorsmeer uit het binnenste deel van de ontvanger te verwijderen.
Houd het apparaat altijd droog. Reinig het in een gewel met water